



PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No.: 22.06.28.1113

1. Tên mẫu/Name of sample: Nước tại Km9 +360
2. Tên/địa chỉ khách hàng/Name/Address of customer: Công ty cổ phần đầu tư nước sạch sông Đà, Xóm Vật Lại, xã Thịnh Minh, thành phố Hòa Bình, tỉnh Hòa Bình
3. Mô tả mẫu/Sample description: Trong 01 chai nhựa x 1L; 01 chai nhựa x 330mL
4. Ngày nhận mẫu/Date of receiving sample: 28/06/2022
5. Người lấy/gửi mẫu/The personnel performing/sending sample(s): Khách hàng tự gửi mẫu/By customer
6. Ngày thực hiện thử nghiệm/The dates of testing activities: 28/06 - 01/07/2022
7. Kết quả thử nghiệm/Test results

TT No.	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn cho phép Regular limit QCVN 01:2018
1	Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) (*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	0,13	0,3
2	Chỉ số Pecmanganat	TCVN 6186:1996	mg/L	<0,5	≤ 2
3	Chloride (Cl ⁻)(*)	TCVN 6194:1996	mg/L	9,2	≤ 250
4	Độ cứng, tính theo CaCO ₃ (*)	TCVN 6224:1996	mg/L	82	≤ 300
5	Sắt (Ferrum) (Fe) (*)	TCVN 6177:1996	mg/L	<0,05	≤ 0,3
6	Mangan (Mn)(*)	TCVN 6002:1995	mg/L	<0,05	≤ 0,1
7	Sunphat(*)	SMEWW4500-SO ₄ ²⁻ E	mg/L	16,5	≤ 250
8	Nitrit (NO ₂ ⁻ tính theo N) (*)	TCVN 6178 : 1996	mg/L	<0,02	≤ 0,05
9	Nitrat (NO ₃ ⁻ tính theo N) (*)	TCVN 6180:1996	mg/L	0,4	≤ 2
10	Tổng chất rắn hoà tan (TDS)	SMEWW 2540C-2017	mg/L	130	≤ 1000

PHÒNG KIỂM NGHIỆM
LABORATORY

Cn. Trần Văn An

Hà Nội, 01 tháng 07 năm 2022/ Hanoi, July 01, 2022
KHOA XÉT NGHIỆM
CHẨN ĐOÁN HÌNH ẢNH, THẨM ĐÒ CHỨC NĂNG
DEPARTMENT OF IMAGING, DIAGNOSTICS AND TESTING

Bs. Nguyễn Mạnh Hùng



PHÓ GIÁM ĐỐC

Nguyễn Thị Kiều Anh

- (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025/ (*) Characteristic recognized by ISO/IEC 17025
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result(s) are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kiểm soát bệnh tật thành phố Hà Nội/ The test report must not be reproduced wholly or partly without the written approval of Hanoi Center for Disease Control.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Không nhận khiếu nại trong trường hợp không có mẫu lưu hoặc hết thời hạn 05 ngày kể từ ngày hẹn trả kết quả/ Do not accept the proposal in case there is no retained sample, or more than 05 days from the date on the appointment for Test-Result(s).
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng; 01 bản lưu tại Khoa Xét Nghiệm, chẩn đoán hình ảnh, thẩm dò chức năng/ This test result is printed in 02 copies: 01 copy is provided to the customer, the other copy is stored at the Department of Imaging, Diagnostics and Testing.
- (**) Là chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ/



PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No.: 22.06.28.1113

1. Tên mẫu: Nước tại Km9 +360
Name of sample
2. Tên/địa chỉ khách hàng: Công ty cổ phần đầu tư nước sạch sông Đà
Name/Address of customer Xóm Vật Lại, xã Thịnh Minh, thành phố Hòa Bình, tỉnh Hòa Bình
3. Mô tả mẫu: Trong 01 chai nhựa x 1L; 01 chai nhựa x 330mL
Sample description
4. Ngày nhận mẫu: 28/06/2022
Date of receiving sample
5. Người lấy/gửi mẫu: Khách hàng tự gửi mẫu
Sample taking By customer
6. Ngày thực hiện thử nghiệm: 28/06/2022 - 01/07/2022
The dates of testing activities
7. Kết quả thử nghiệm:
Test results

TT No.	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit QCVN 01-1:2018/BYT
1	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> *	TCVN 8881:2011	CFU/100mL	0	<1
2	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100mL	0	<1

8. Nhận xét:
Remarks

Hà Nội, ngày 01 tháng 07 năm 2022
Hanoi, July 01, 2022

PHÒNG KIỂM NGHIỆM
LABORATORY

ThS. Nguyễn Thành Đông

KHOA XÉT NGHIỆM
CHẨN ĐOÁN HÌNH ẢNH, THẨM ĐÒ CHỨC NĂNG
DEPARTMENT OF IMAGING, DIAGNOSTICS AND TESTING

Bs. Nguyễn Mạnh Hùng

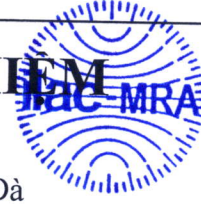
KT. GIÁM ĐỐC
DIRECTOR



PHÓ GIÁM ĐỐC
Nguyễn Thị Kiều An

- 1.(*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025/ (*) Characteristic recognized by ISO/IEC 17025
2.Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result(s) are valid for the submitted sample(s) only.
3.Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kiểm soát bệnh tật thành phố Hà Nội/
The test report must not be reproduced wholly or partly without the written approval of Hanoi Center for Disease Control.
4.Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
5.Không nhận khiếu nại trong trường hợp không có mẫu lưu hoặc hết thời hạn 05 ngày kể từ ngày hẹn trả kết quả/
Do not accept the proposal in case there is no retained sample, or more than 05 days from the date on the appointment for Test-Result(s).
6.Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng; 01 bản lưu tại Khoa Xét Nghiệm, chẩn đoán hình ảnh, thẩm dò chức năng/
This test result is printed in 02 copies: 01 copy is provided to the customer, the other copy is stored at the Department of Imaging, Diagnostics and Testing.

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM (KQN. 5015)



Khách hàng : Công ty Cổ phần đầu tư nước sạch Sông Đà
Địa chỉ : Xã Phú Minh, huyện Kỳ Sơn, tỉnh Hòa Bình
Ngày nhận mẫu : 28/6/2022
Ngày thử nghiệm : 28/6 - 12/7/2022
Tên/loại mẫu : Mẫu nước tại Km 9+360

TT	Chỉ tiêu thử nghiệm	Đơn vị	Phương pháp thử	Kết quả thử nghiệm	QCVN 01-1:2018/ BYT
1	Antimon (Sb) (*)	mg/L	SMEWW 3113B: 2017	<0,002	0,02
2	Bari (Ba) (*)	mg/L	SMEWW 3113B: 2017	<0,002	0,7
3	Bor tính chung cho cả Borat và Axit boric (B)(**)	mg/L	US EPA Method 6020A: 1998	0,012	0,3
4	Cadimi (Cd) (*)	mg/L	SMEWW 3113B:2017	<0,0006	0,003
5	Chì (Pb) (*)	mg/L	SMEWW 3113 B:2017	0,003	0,01
6	Crom (Cr) (*)	mg/L	SMEWW 3113B: 2017	0,0007	0,05
7	Đồng (Cu) (*)	mg/L	TCVN 6193: 1996	<0,02	1
8	Florua (F ⁻) (*)	mg/L	SMEWW 4500 F.B&D : 2017	0,2	1,5
9	Kẽm (Zn) (*)	mg/L	TCVN 6193: 1996	<0,02	2
10	Natri (Na) (*)	mg/L	SMEWW 3113B: 2017	3,26	200
11	Nhôm (Al) (**)	mg/L	US EPA Method 6020A: 1998	0,0643	0,2
12	Niken (Ni) (*)	mg/L	SMEWW 3113B: 2017	<0,002	0,07
13	Selen (Se) (*)	mg/L	SMEWW 3113B: 2017	<0,002	0,01
14	Sunfua (*)	mg/L	TCVN 6637 : 2000	<0,02	0,05
15	Thủy ngân (Hg) (*)	mg/L	TCVN 7877:2008	<0,0006	0,001
16	Xianua (CN ⁻)(*)	mg/L	TCVN 6181:1996	<0,003	0,05
17	Phenol dẫn xuất Phenol	µg/L	TCVN 6216:1996	<0,3	1
18	Cyanazine (**)	µg/L	US EPA Method 525.3: 2012	<0,3	0,6
19	Cacbontetraclorua (**)	µg/L	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B:	<1,5	2

BM.510.01.10 Lần ban hành:01 Trang 1/5

- Kết quả này chỉ có giá trị đối với mẫu đưa đến phân tích tại Trung Tâm.
- (*) Các chỉ tiêu được công nhận VILAS, (**) Các chỉ tiêu được thực hiện bởi nhà thầu phụ
- Tên mẫu được ghi theo tên yêu cầu của khách hàng mang đến.
- Thời gian lưu mẫu là 5 ngày. Không trích, sao kết quả này nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của Trung Tâm

TT	Chỉ tiêu thử nghiệm	Đơn vị	Phương pháp thử	Kết quả thử nghiệm	QCVN 01-1:2018/ BYT
			1996)		
20	Diclorometan(**)	µg/L	US EPA Method 524.2	<2,0	20
21	1,2 Dicloroetan (**)	µg/L	US EPA Method 524.2	<15	30
22	1,1,1 - Tricloroetan(**)	µg/L	US EPA Method 524.2	<15	2000
23	Vinyl clorua(**)	µg/L	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	<0,1	0,3
24	1,2 Dicloroeten(**)	µg/L	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	<2,0	50
25	Tricloroeten(**)	µg/L	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	<2,0	20
26	Tetracloroeten(**)	µg/L	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	<2,0	40
27	Benzen(**)	µg/L	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	<1	10
28	Toluene(**)	µg/L	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	<1	700
29	Xylene(**)	µg/L	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	<2	500
30	Ethylbenzene(**)	µg/L	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	<2	300
31	Styrene(**)	µg/L	US EPA Method (5030C: 2003+ 5035: 1996+ 8260B: 1996)	<1	20
32	Monoclorobenzene (**)	µg/L	US EPA Method (5030C: 2003 +	<2	300

1. Kết quả này chỉ có giá trị đối với mẫu đưa đến phân tích tại Trung Tâm.
2. (*) Các chỉ tiêu được công nhận VILAS, (**) Các chỉ tiêu được thực hiện bởi nhà thầu phụ
3. Tên mẫu được ghi theo tên yêu cầu của khách hàng mang đến.
4. Thời gian lưu mẫu là 5 ngày. Không trích sao kết quả này nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của Trung Tâm

TT	Chỉ tiêu thử nghiệm	Đơn vị	Phương pháp thử	Kết quả thử nghiệm	QCVN 01-1:2018/ BYT
			5035: 1996 + 8260B: 1996)		
33	1,2 – Diclorobenzene (**)	µg/L	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	<2	1000
34	Triclorobenzene (**)	µg/L	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	<2	20
35	Acrylamide(**)	µg/L	US EPA Method 8032A	<0,3	0,5
36	Epichlorohydrin (**)	µg/L	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	<0,3	0,4
37	Hexachlorobutadiene (**)	µg/L	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	<0,002	0,6
38	Alachlor (**)	µg/L	US EPA Method 525.3: 2012	<3	20
39	Aldicarb (**)	µg/L	US EPA Method 531.2	<0,03	10
40	Atrazine và các dẫn xuất chloro-striazine (**)	µg/L	US EPA Method 525.3: 2012	<3	100
41	Carbofuran (**)	µg/L	US EPA Method 531.2	<3	5
42	Clodane (**)	µg/L	US EPA Method 525.2	<0,03	0,2
43	Clorotoluron (**)	µg/L	US EPA Method 525.2	<3	30
44	DDT và các dẫn xuất (**)	µg/L	US EPA Method 8081B	<0,03	1
45	1,2 - Dibromo - 3 Chloropropane (**)	µg/L	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	<0,3	1
46	2,4 – D(**)	µg/L	US EPA Method 555: 1992	<15	30
47	2,4- DB (**)	µg/L	US EPA Method 555: 1992	<60	90
48	1,2 – Dicloropropane (**)	µg/L	US EPA Method (5030C: 2003 +	<3	40

0121-001-K
 TRUNG TÂM
 KỸ THUẬT MÔI TRƯỜNG
 & AN TOÀN HÓA CHẤT
 VIỆN HÓA HỌC CÔNG NGHIỆP
 VIỆT NAM
 KIỂM - TP. H.

1. Kết quả này chỉ có giá trị đối với mẫu đưa đến phân tích tại Trung Tâm.
2. (*) Các chỉ tiêu được công nhận VILAS, (**) Các chỉ tiêu được thực hiện bởi nhà thầu phụ
3. Tên mẫu được ghi theo tên yêu cầu của khách hàng mang đến.
4. Thời gian lưu mẫu là 5 ngày. Không trích sao kết quả này nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của Trung Tâm

TT	Chỉ tiêu thử nghiệm	Đơn vị	Phương pháp thử	Kết quả thử nghiệm	QCVN 01-1:2018/ BYT
			5035: 1996 + 8260B: 1996)		
49	1,3 – Dichloropropene (**)	µg/L	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	<2	20
50	Isoproturon (**)	µg/L	US EPA Method 525.3: 2012	<3	9
51	MCPA (**)	µg/L	US EPA Method 555: 1992	<1,5	2
52	Methoxychlor (**)	µg/L	US EPA Method 525.3: 2012	<3	20
53	Molinate(**)	µg/L	US EPA Method 525.3: 2012	<3	6,0
54	Pendimetalin(**)	µg/L	US EPA Method 507	<0,3	20
55	Permethrin(**)	µg/L	US EPA Method 525.3: 2012	<15	20
56	Propanil(**)	µg/L	US EPA Method 532: 2000	<15	20
57	Formaldehyde(**)	µg/L	US EPA Method 556: 1998	<300	900
58	Simazine(**)	µg/L	US EPA Method 525.3: 2012	<1,5	2
59	Trifuralin(**)	µg/L	US EPA Method 525.2	<0,3	20
60	Dichloprop(**)	µg/L	US EPA Method 515.4	<0,3	100
61	Fenoprop(**)	µg/L	US EPA Method 515.4: 2000	<0,3	9
62	Mecoprop(**)	µg/L	US EPA Method 555: 1992	<3	10
63	Monochloramine(**)	µg/L	SMEWW 4500 - Cl ⁻ .G:2017	<0,03	3,0
64	Hàm lượng Bromat(**)	µg/L	US EPA Method 300.0: 1993	<10	10
65	2,4,6 Trichlorophenol(**)	µg/L	US EPA Method 8270D: 2014	<3	200
66	Bromoform(**)	µg/L	US EPA Method 525.3: 2012	<30	100
67	Monochloroacetic acid(**)	µg/L	US EPA Method 552.2: 1995	<15	20
68	Trichloroacetone nitrile (**)	µg/L	US EPA Method 525.3: 2012	<0,3	1

- Kết quả này chỉ có giá trị đối với mẫu đưa đến phân tích tại Trung Tâm.
- (*) Các chỉ tiêu được công nhận VILAS, (**) Các chỉ tiêu được thực hiện bởi nhà thầu phụ
- Tên mẫu được ghi theo tên yêu cầu của khách hàng mang đến.
- Thời gian lưu mẫu là 5 ngày. Không trích sao kết quả này nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của Trung Tâm



TT	Chỉ tiêu thử nghiệm	Đơn vị	Phương pháp thử	Kết quả thử nghiệm	QCVN 01-1:2018/ BYT
69	Chloroform(**)	µg/L	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	<2	300
70	Dichloroacetic acid(**)	µg/L	US EPA Method 552.2: 1995	<30	50
71	Trichloroacetic acid(**)	µg/L	US EPA Method 552.2: 1995	<150	200
72	Dibromochloromethane(**)	µg/L	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	<2	100
73	Dichloroacetonitrile (**)	µg/L	US EPA Method 525.3: 2012	<15	20
74	Dibromochloromethane (**)	µg/L	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	<2	100
75	Bromodichloromethane (**)	µg/L	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	<2	60
76	Hydroxyatrazine (**)	µg/L	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	<10	200
77	Chlorpyrifos(**)	µg/L	US EPA Method 525.3: 2012	<3	30
78	Tổng hoạt độ phóng xạ α(**)	Bq/L	TCVN 8879-2011	0,013	0,1
79	Tổng hoạt độ phóng xạ β(**)	Bq/L	TCVN 8879-2011	0,068	1,0

Ghi chú: QCVN 01-1:2018/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về chất lượng nước sạch dùng cho mục đích sinh hoạt của Bộ Y tế

Hà Nội, ngày 12 tháng 7 năm 2022

THAY MẶT
CÁN BỘ PHÂN TÍCH

Trịnh Thị Huế

P. PHÂN TÍCH MÔI TRƯỜNG
TRƯỞNG PHÒNG

Nguyễn Ngọc Việt

KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC

ThS. Nguyễn Thị Hạnh



- Kết quả này chỉ có giá trị đối với mẫu đưa đến phân tích tại Trung Tâm.
- (*) Các chỉ tiêu được công nhận VILAS, (**) Các chỉ tiêu được thực hiện bởi nhà thầu phụ
- Tên mẫu được ghi theo tên yêu cầu của khách hàng mang đến.
- Thời gian lưu mẫu là 5 ngày. Không trích sao kết quả này nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của Trung Tâm

